

29 -06- 2004

e-25

Külli Mendel

Majandusaasta aruanne

AS IDA-TALLINNA KESKHAIGLA

Majandusaasta algus: 01.jaanuar 2003
Majandusaasta lõpp: 31.detsember 2003

Äriregistri kood	10822068
Aadress:	Ravi 18 , Tallinn
Telefon:	6973 002
Faks:	6973 004
Elektronpost	Info@itk.ee
Interneti kodulehekülg	www.itk.ee
Põhitegevusala:	Tervishoiuteenuste osutamine
Juhatuse esimees	Meelis Roosimägi
Audiitorkontroll:	Rimess MRI OÜ

29 -06- 2004

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Juhatuse deklaratsioon	5
Bilanss	6
Kasumiaruanne	8
Rahavoogude aruanne	9
Omakapitali muutuste aruanne	10
Aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid	12
Lisa 1 Raha ja pangakontod	15
Lisa.2 Nõuded ostjate vastu	15
Lisa 3 Tehingud seotud osapooltega.....	15
Lisa 4 Varud	16
Lisa 5 Sidusettevõtte aktsiad ja osad	16
Lisa 6 Materiaalse põhivara liikumine	17
Lisa 7 Võlakohustused.....	18
Lisa 8 Kapitalirent	18
Kasutusrent	19
Lisa 9 Maksuvõlad ja maksude ettemaksud	19
Lisa 10 Muud tulevaste perioodide ettemakstud tulud	20
Lisa 11 Müügitulud	20
Renditud mitteeluruumid	20
Aktsiakapitali suurendamine ja vähendamine	20
Bilansiväline vara	20
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2003.a. majandusaasta aruandele.....	21

29 -06- 2004

Tegevusaruanne

AS Ida-Tallinna Keskhaigla põhitegevus on ambulatoorse ja statsionaarse eriarstiabi osutamine. 2003.aastal kasvas käive 14,8 % ulatudes 345,8 miljoni kroonini.

01.08.2003.a. rakendati haiglas visiiditasu 50.- krooni esmase visiidi eest. Visiiditasust on vabastatud alla 19-aastased isikud, rasedad, vältimatut abi vajavad ning üle 80-aastased isikud. Tulu visiiditasust oli 3,0 miljonit krooni. Voodipäevatasu ei ole haigla sisse viinud.

Toimusid voodifondi struktuuri muutused: seisuga 01.01.2003.a. suleti 20 hematoloogia eriala voodit ja 01.12.2003.a. vähendati hooldusravi voodite arv 90-le. Seisuga 31.12.2003.a. on voodite arv 604 neist kirurgilised voodid 169, sisehaiguste voodid 171, günekoloogilised voodid 81, taastusravi voodid 60 ja hooldusravi voodid 90 ning 30 voodit Tallinna linna kindlustamata isikute plaaniliseks raviks. Haigla osutab kindlustamata isikutele plaanilist eriarstiabi vastavalt Tallinna linna tellimusele. Kahe aasta jooksul 2002-2003 on voodite arv langenud 1074-lt 604-le voodile. Samal ajal on statsionaaris ravitud haigete arv suurenenud 800 haige võrra.

2003.a. jooksul raviti statsionaaris 25 964 haiget ja voodipäevade arv oli 179 491. Voodipäevade arv vähenes 22092 päeva võrra, kuid samal ajal lühenes keskmine ravikestvus 7,6-lt 6,9-le. Operatsioonide arv oli 16773. Majandusaastal suutsime säilitada oma positsioone endokrinoloogias, gastroenteroloogias, reumatoloogias, oftalmoloogias, kõrva-nina-kurguhaigustes, sünnitusabis ja günekoloogias, üldsisehaigustes, pulmonoloogias. Tervishoiuturul suurenes meie osakaal radioloogias, kardioloogias, üldkirurgias, urooloogias, ortopeedias - nendel erialadel toimus nii kvantitatiivne kui eelkõige kvalitatiivne positiivne muutus. Muutunud on haigla ravitöö struktuur. Kasvanud on operatiivne aktiivsus.

2003.a. ambulatoorsete visiitide arv oli 373 443.

2003.a. investeerisime ravipindade uuendamiseks ning kaasajastamiseks 14,7 miljonit krooni. Aktiivravi seisukohalt oli oluline kompuutertomograafi töö käivitumine maist 2003 ja radioloogiliste uuringute kommunikeerimise ja arhiveerimise süsteemi (PACS) juurutamine esimesena Põhja-Eestis. 2003.a. soetati materiaalselt põhivara 40,2 miljoni krooni eest.



Oluline edasiliikumine toimus haigla infosüsteemi arengus. Rakendati meditsiiniinfosüsteem ESTER-3, mis võimaldab üle minna elektroonsele haigusloole ning tagab operatiivse andmevahetuse.

2003. aastal toimus kaks aktsiate emissiooni. Tallinna linn emiteeris ja märkis esimese emissiooni käigus 8 800 aktsiat, mille eest tasus rahalise sissemaksega ning teise emissiooni käigus emiteeris ja märkis 282 aktsiat, mille eest tasus mitterahalise sissemaksega. Mitterahaline sissemakse sisaldas Tallinna Diagnostikakeskusele üleantavaid nõudeid ja kohustusi. 2003. aastal toimus aktsiakapitali vähendamine 26 361 aktsia tühistamise teel. Tallinna linn kui omanik on planeerinud suurendada 2004.a aktsiakapitali rahalise sissemaksega 3,0 miljonit krooni.

2003.a. tegi haigla mitterahalise sissemakse AS Tallinna Diagnostikakeskuse aktsiakapitali. 30.09.2003.a. emiteeriti üks aktsia väärtusega 1000.- krooni, mille tulemusena AS Ida-Tallinna Keskhaigla omandatud osalus suurenes 0,1% ning moodustab 33,1% Tallinna Diagnostikakeskuse aktsiakapitalist.

2003.a. osales haigla Tallinna linna tervishoiu arengukava aastani 2015 koostamisel. 2004.a. on kavatsus koostada AS Ida-Tallinna Keskhaigla funktsionaalne arengukava ning kinnitada see Sotsiaalministeeriumis.

2004.a. on planeeritud remondid töökeskkonna parandamiseks ambulatoorsetel ravipindadel, naistenõuandla, sünnitusosakonna ning diagnostilise raviga seotud pindadel. Meditsiiniaparatuuri soetamine tagab kaasaegse ravi ja diagnostika ning suurendab arstkonna töömotivatsiooni.

AS Ida-Tallinna Keskhaigla eesmärgiks on kindlustada teenuste müügi kasv. Eesmärgiks on parandada meditsiiniteenuste ravikvaliteeti ning suurendada meditsiiniteenuste müüki füüsilistele ja juriidilistele isikutele. 2004.aastaks on planeeritud investeringuid 35,8 miljonit krooni, millest meditsiiniseadmetesse 19,8 miljonit krooni. Võtmesõnaks on üha suureneva konkurentsi tingimustes töö efektiivsus ning kulude kokkuhoid. Seetõttu on kavas pöörata üha suuremat tähelepanu kulude kontrollile.

2003.a. keskmine arvestuslik täiskohaga töötajate arv oli 1655. Personalikulud olid 182,76 miljonit krooni. Haigla keskmine töötasu oli 6896.- krooni. AS Ida-Tallinna Keskhaigla juhatuse ja nõukogu liikmetele maksti tasu aruandeaastal 2,25 miljonit krooni.

29 -06- 2004

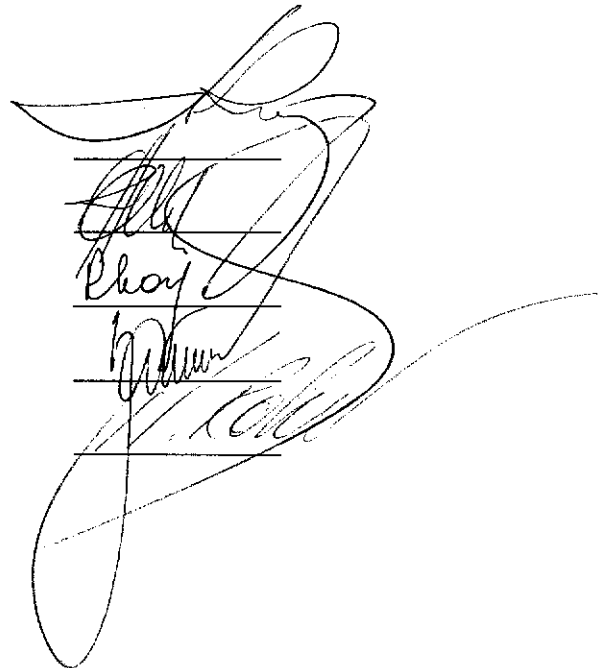
Juhatuse deklaratsioon

AS Ida-Tallinna Keskhaigla juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis kajastab õigesti ja õiglaselt äriühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid.

Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletud ja konservatiivsetel alustel. Raamatupidamise aastaaruande koostamine nõuab hinnangute andmist. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil äriühingu seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Majandusaastal või varasematel perioodidel kajastatud majandustehingute lõplik tulemus võib erineda käesoleval perioodil antud hinnangust. Juhatuse hinnangul on AS Ida-Tallinna Keskhaigla jätkuvalt tegutsev majandusüksus. Juhatus kinnitab 2003.a aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Tallinnas,06.....mai..... 2004.a

Meelis Roosimägi	juhatuse esimees
Ralf Allikvee	juhatuse liige
Reet Kontkar	juhatuse liige
Igor Jakobson	juhatuse liige
Ülle Rohi	juhatuse liige



Rhay

29 -06- 2004

BILANSS

AKTIVA		31.12.2003	31.12.2002
KÄIBEVARA			
Raha ja pangakontod	Lisa 1	22 918 257	11 442 208
Nõuded ostjate vastu	Lisa 2	26 396 692	30 480 059
Ostjate tasumata arved		26 396 692	30 480 059
Muud nõuded		1 024 639	549 225
Nõuded omanike vastu	Lisa 3	972 986	516 567
Nõuded sidusettevõtte vastu	Lisa 3	31 440	0
Muud lühiajalised nõuded		20 214	32 658
Viitlaekumised (aruandeperioodi laekumata tulud)		0	28 623
Intressid		0	28 623
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		579 232	821 207
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded		2 563	1 804
Tulevaste perioodide kulud		576 669	819 403
Varud	Lisa 4	2 394 320	3 058 949
Tooraine ja materjal		2 366 388	3 058 949
Varude ettemaksed		27 932	0
KÄIBEVARA KOKKU		53 313 140	46 380 271
PÕHIVARA			
Pikaajalised finantsinvesteeringud		4 295 965	330 000
Sidusettevõtte aktsiad või osad	Lisa 5	4 295 965	330 000
Materiaalne ja immateriaalne põhivara	Lisa 6	153 114 331	118 373 806
Maa ja ehitised (soetusmaksumuses)		112 304 586	105 312 376
Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)		54 867 150	21 426 508
Muu materiaalne põhivara (soetusmaksumuses)		5 148 091	2 199 108
Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)		-20 219 013	-10 564 186
Immateriaalne põhivara (jääkmaksumuses)		1 013 517	0
PÕHIVARA KOKKU		157 410 296	118 703 806
AKTIVA KOKKU		210 723 436	165 084 077

29 -06- 2004

PASSIVA

		31.12.2003	31.12.2002
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED			
Võlakohustused	Lisa 7	14 615 519	4 888 431
Tagatiseta võlakohustused		3 574 983	2 031 700
Pikaajaliste pangalaenude tagasimaksed järgmisel perioodil		3 309 755	0
Pikaajaliste liisingkohustuste tagasimaksed	Lisa 8	7 728 294	2 856 731
Lühiajalised laenud krediidasutustelt		2 488	0
Ostjate ettemaksed kaupade ja teenuste eest		1 431	3 729
Võlad tarnijatele		10 474 527	14 348 787
Mitmesugused võlad		379 098	2 563 714
Võlad omanikele			289 198
Võlad sidusettevõttele	Lisa 3	379 098	1 209 695
Muud lühiajalised võlad		0	1 064 821
Maksuvõlad	Lisa 9	18 992 435	17 790 028
Viitvõlad (aruandeperioodi maksmata kulud)		14 999 083	11 700 982
Võlad töövõtjatele		14 999 083	11 697 645
Muud viitvõlad		0	3 337
Muud tulevaste perioodide ettemakstud tulud	Lisa 10	403 676	0
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU		59 865 769	51 295 671
PIKAAJALISED KOHUSTUSED			
Pikaajalised võlakohustused			
Kapitalirendi kohustused	Lisa 8	26 821 903	2 013 021
Laenud krediidasutustelt		9 290 245	0
Tagatiseta võlakohustused		2 756 324	6 064 500
PIKAAJALISED KOHUSTUSED KOKKU	Lisa 7	38 868 472	8 077 521
KOHUSTUSED KOKKU		98 734 241	59 083 994
OMAKAPITAL			
Aktiivkapital (osakapital) nimiväärtuses		113 051 000	130 330 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)		-4 120 428	0
Aruandeaasta kasum (kahjum)		3 058 623	-24 619 115
KOKKU OMAKAPITAL		111 989 195	105 710 885
PASSIVA KOKKU		210 723 436	165 084 077

29 -06- 2004

KASUMIARUANNE SKEEM 1

		31.12.2003	31.12.2002
ÄRITULUD			
Müügitulu	Lisa 11	328 360 995	286 152 038
Muud äritulud		17 453 881	15 643 502
ÄRITULUD KOKKU		345 814 876	301 795 540
ÄRIKULUD			
Kaubad, toore, materjal ja teenused		116 604 691	114 902 787
Mitmesugused tegevuskulud		28 757 249	26 207 884
Tööjõukulud		182 759 081	157 081 087
palgakulu		136 955 609	117 804 080
sotsiaalmaksud		45 139 261	38 701 090
töötuskindlustusmaksu kulu		664 211	575 917
Kulum		16 155 782	10 769 229
põhivara kulum /põhivara allahindlus		16 155 782	10 769 229
Muud ärikulud		573 576	17 666 181
ÄRIKULUD KOKKU		344 850 378	326 627 168
ÄRIKASUM (-KAHJUM)		964 498	-24 831 628
FINANTSTULUD JA -KULUD			
Finantstulu sidusettevõtte aktsiatelt		3 191 384	0
Intressitulud		119 764	0
Intressikulud		1 239 435	0
Kasum (kahjum) valuutakursi muutusest		22 413	212 513
KASUM (KAHJUM) MAJANDUSTEGEVUSEST		3 058 623	-24 619 115
ARUANDEAASTA PUHASKASUM (-KAHJUM)		3 058 623	-24 619 115

29 -06- 2004

RAHAVOOGUDE

ARUANNE

Kaudne meetod

31.12.2003 31.12.2002

RAHAVOOD

ÄRITEGEVUSEST

Kasum/Kahjum	3 058 623	-24 619 115
<i>Korrigeerimised</i>		
(+/-)		
Materiaalse põhivara kulum	16 155 782	10 769 229
Kasum põhivara müügist	-60 131	-26 167
Äritegevusega seotud käibevara muutus	4 543 180	-34 938 063
Äritegevusega seotud kohustuste muutus	-1 156 990	46 407 241
Pikaajaline mitterahaline investering		-2 872 376
Põhivara mitterahaline sissemakse	-12 650 411	-14 319 400
Üleantud, ümberhinnatud ja mahakantud põhivara kahjum	6 439 765	0
Üleantud ja mahakantud põhivara(jääkmaksumus)		919 015
Sidusettevõtte soetus	-5 380 379	
RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST KOKKU	10 949 439	-18 679 636

RAHAVOOD INVESTEERINGUTEST

Põhivara soetus	-23 089 404	-2 156 518
Põhivara müük	202 737	48 000

RAHAVOOD	-22 886 667	-2 438 518
INVESTEERINGUTEST		

RAHAVOOD FINANTSEERIMISTEGEVUSEST

Aksiakapitali laiendamine	8 800 000	30 000 000
Saadud laenud	22 064 665	10 295 100
Tasutud laenud	-2 815 968	-2 198 900
Tasutud kapitalirendi maksed	-4 635 420	-5 535 838

RAHAVOOD FINANTSEERIMISTEGEVUSEST	23 413 277	32 560 362
--	-------------------	-------------------

RAHAJÄÄGI	11 476 049	11 442 208
------------------	-------------------	-------------------

KOGUMUUTUS		
-------------------	--	--

RAHA ALGJÄÄK	11 442 208	0
---------------------	-------------------	----------

RAHA	22 918 257	11 442 208
-------------	-------------------	-------------------

LÖPPJÄÄK

Rhaif

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

	Aktiikapital	Eelmiste perioodide jaotamata kahjum/kasum	Aruande aasta Kasum/kahjum	Kokku
Seisuga 17.11.01	100 330 000	0		
Aktiikapitali suurenemine	30 000 000			
Seisuga 31.12.2002	130 330 000	0	-24 619 115	105 710 885
Seisuga 01.01.2003	130 330 000	0	-24 619 115	105 710 885
Aktiikapitali suurenemine	9 082 000			
Aktiikapitali vähendamine	-26 361 000			
Eelmiste perioodide kahjum		-24 619 115	24 619 115	
Eelmiste perioodide kahjumi vähendamine		26 361 000		
Eelmiste perioodide kahjumi vähendamine põhivara ümberhindlusest		379 377		
Eelmiste perioodide kahjumi suurendamine		- 4 703 119		
Eelmiste perioodide kahjumi suurendamine – korrigeeritud ostumeetodi kahjum		-1 538 570		

2003.a. kasum			3 058 623	29 -06- 2004
Seisuga 31.12.2003	113 051 000	-4 120 427	3 058 623	111 989 195

Vastavalt AS Ida-Tallinna Keskhaigla põhikirjale on aktsiakapitali minimaalseks suuruseks 100 000 000 krooni ja maksimaalseks suuruseks 400 000 000 krooni. Aktsia nimiväärtus on 1000 krooni.

2003. aastal toimus kaks aktsiate emissiooni. Esimene emissiooni käigus emiteeriti ja märgiti 8 800 aktsia, mille eest tasuti rahalise sissemaksega. Teise emissiooni käigus emiteeriti ja märgiti 282 aktsiat, mille eest tasuti mitterahalise sissemaksega. 2003. aastal toimus aktsiakapitali vähendamine 26 361 aktsia tühistamise teel.

29-06-2004

Aastaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid

Arvestuse alused ja üldpõhimõtted

AS Ida-Tallinna Keskhaigla raamatupidamise aastaruanne on koostatud lähtudes Eesti heast raamatupidamistavast. Majandustehingud kirjendatakse soetusmaksumuse printsiibi kohaselt nende tekkimise momendil tegelikus väärtuses. Raamatupidamise aruanded koostatakse tekkepõhise arvestusprintsiibi kohaselt.

Kasumiaruande koostamisel kasutatakse skeemi 1.

Kõik aastaruande lisad on koostatud Eesti kroonides.

Nõuete hindamine

Nõuded ostjate vastu on kajastatud bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega. Nõuete hindamisel on vaadeldud iga nõuet eraldi.

Varud

Tooraine ja materjal ning ostetud kaup müügiks võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud veo ning teistest otsestest väljaminekutest.

Materiaalne põhivara

Põhivarana on bilansis kajastatud varad maksumusega üle 10000 krooni ning kasutuseaga üle ühe aasta.

Materiaalsed põhivarad võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb vara maksumusest ja kasutuselevõtmist võimaldavatest väljaminekutest.

Põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil lähtudes kasulikust tööeast. Kasutusel on järgnevad amortisatsiooninormid:

- hooned	5% aastas
- seadmed	kuni 25 % aastas
- arvutustehnika	20-40% aastas
- transpordivahendid	kuni 25 % aastas

Maad ei amortiseerita.

Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivaravara kajastatakse bilansis, kui vara on ettevõtte poolt kontrollitav ning vara soetusmaksumus on usaldusväärselt mõõdetav. Immateriaalse vara soetusmaksumus



29-06-2004

koosneb ostuhinnast ning otseselt soetamisega seotud kulutustest. Bilansis on immateriaalne põhivara jääkmasumuses.

Bilansiväline vara

Bilansivälise vara üle peetakse summalist arvestust. Osakondade tegevuskuludesse on kantud väikevahendid maksumusega 1000 -10000 krooni. Väikevahendite bilansivälise arvestamise eesmärgiks on väikevahendite kontroll nende hoidmisel ja ümberpaigutamisel.

Rahavood

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil.

Tehingud välisvaluutas

Tehingud välisvaluutas kajastatakse tehingupäeva valuutakursi alusel. Aruandes on valuutapõhised monetaarsed kirjed ümber hinnatud bilansi kuupäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursi järgi. Ümberhindlusest tekkinud tulud ja kulud on kajastatud kasumiaruandes.

Kasutus- ja kapitalirent

Kapitalirent on rent, mille puhul kõik olulised vara omandiõigusega seotud riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Omandiõigus võib, kuid ei pruugi, lõppkokkuvõttes rentnikule üle minna.

Kasutusrent on rent, mis ei ole kapitalirent.

Tulu

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel. Kauba ja teenuse müügi puhul on tulu tekkimise momendiks kauba omandiõiguse üleminek ostjale. Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt.

Puhkusetasude reserv

Puhkusetasu kulu on kajastatud kohustuse tekkimise perioodil. Puhkusetasu reservi korrigeeritakse üks kord aastas - aruandeaasta lõpul. Väljateenitud puhkusetasu kajastatakse kasumiaruandes kuluna ning bilansis on võetud arvele lühiajalise kohustusena töövõtjate ees.

Sihtfinantseerimine

Sihtfinantseerimiste kajastamisel on kasutatud brutomeetodit. Sihtfinantseerimise abil soetatud vara võetakse bilansis arvele tema soetusmaksumuses; varade soetamise toetuseks



saadud sihtfinantseerimise summa kajastatakse bilansis kohustusena kui tulevaste perioodide tulu sihtfinantseerimisest. Soetatud vara amortiseeritakse kulusse ja sihtfinantseerimise kohustus tulusse soetatud vara kasuliku eluea jooksul.

Tegevuskulude sihtfinantseerimisel kajastatakse kasumiaruandes kompenseeritavat kulu ja.....
saadud toetust mõlemaid eraldi.

Sisemise intressimäära meetod

Sisemise intressimäära meetod on antud aruandes kohustuse korrigeeritud soetusmaksumuse arvutamine kasutades selle sisemist intressimäära. Sisemine intressimäär on selline intressimäär, millega kohustusest tulenevat rahavoogu diskonteerides on tulemuseks antud kohustuse hetke bilansiline netoväärtus.

29 -06- 2004

Lisa 1. Raha ja pangakontod

	31.12.2003	31.12.2002
Sularaha kassas	115 948	126 769
Pangakonto Ühis pangas	20 716 142	6 122
Pangakonto Hansa pangas	1 529 563	907 129
Hansa panga valuutakonto	556 604	372 688
Rahaturufond	0	10 029 500
KOKKU:	22 918 257	11 442 208

Lisa 2. Nõuded ostjate vastu

Nõuded ostjate vastu on bilansis kajastatud summas 26 396 692 krooni. Ostjatelt laekumata arveid on bilansis hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Majandusaastal ei ole nõudeid ostjate vastu ebatõenäoliselt laekuvateks tunnistanud ja kuludesse kantud. Välisvaluutas fikseeritud nõuded ostjate vastu hinnati ümber bilansipäeval see on 31.12.2003 aasta seisuga Eesti Panga valuutakursside alusel. Ostjatelt laekumata arved maksetähtaegade lõikes:

Aegumata	Ületanud alla 1 kuu	Ületanud 1-3 kuud	Ületanud 3 kuud	Kokku
23 331 979	1 479 413	586 266	999 034	26 396 692

Lisa 3. Tehingud seotud osapooltega

Seotud osapoolteks loetakse:

- omanik
- sidusettevõtte

AS Ida-Tallinna Keskhaigla tehingud teenuste ja kaupade osas 2003.a seotud osapooltega:

	Ostud	Müügid
Tallinna Sotsiaal- ja Tervishoiuamet		
Kindlustamata isikute ravi		6 600 792
AS Tallinna Diagnostikakeskus		
Uuringud ja protseduurid	3 406 351	354 277

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes seotud osapooltega kasutatud turuhinnast erinevaid hindasid.

Saldod seotud osapooltega:

Lühiajalised nõuded	<u>31.12.2003</u>
Tallinna Sotsiaal- ja Tervishoiuamet	972 986



AS Diagnostikakeskus 31 440

29 -06- 2004

Lühiajalised kohustused 31.12.2003

Tallinna Sotsiaal- ja Tervishoiuamet 0
 AS Diagnostikakeskus 379 098

Lisa 4. Varud

AS Ida-Tallinna Keskhaiglal on seisuga 31.12.2003 materjali ja kaupa kogusummas 2 394 319 krooni, sealhulgas varude ettemakseid summas 27 932 krooni. Varudel ei ole allahindlust tehtud.

Lisa 5. Sidusettevõtte aktsiad ja osad

AS Ida-Tallinna Keskhaigla sidusettevõtteks oli:

Nimi	Tegevusala	Asukoht
AS Tallinna Diagnostikakeskus	Meditšiiniteenus	Suur-Ameerika 18, Tallinn

Aktsiate arv perioodi alguses	330
Aruandeaastal soetatud aktsiad	1
Aruandeaastal müüdud aktsiad	0
Aktsiate ja osade arv aasta lõpus	331
Osalus % aasta lõpus	33,1
Soetusmaksumus aasta alguses	330 000
Bilansiline maksumus aasta alguses	330 000
Aruandeaastal soetatud aktsiad soetusmaksumuses	2 313 151
Omakapitali vähendamine eelmiste perioodide arvelt	-1 538 570
Aruandeaasta kapitaliosaluse kasum	3 191 384
Bilansiline maksumus aasta lõpus	4 295 965

Äriühing on registreeritud 13.septembril 2002.a.

Majandustegevust alustati 1.oktoobril 2002.a.

AS Tallinna Diagnostikakeskuse 30.09.2003. a. emiteeriti üks aktsia väärtusega 1000.- krooni, mille tulemusena AS Ida-Tallinna Keskhaigla omandatud osalus on 33,1%.

Sidusettevõtte omanikud on Tallinna linn, AS Ida-Tallinna Keskhaigla ja AS Lääne-Tallinna Keskhaigla.

29-06-2004

Omandatud osaluse kajastamisel on rakendatud korrigeeritud ostumeetodit (RTJ 11 §102)

Tallinna Diagnostikakeskuse netovara 30.09.2003.a.

8 927 489

Omandatud netovara 33%	2 946 071
Soetusmaksumus	2 313 151
Omandatud osalus soetusmaksumuses	5 259 222
Omandatud osaluse bilansiline väärtus	3 720 652
Omakapitali vähendamine eelmiste perioodide tulemi arvel	1 538 570

Lisa 6. Materiaalse ja immateriaalse põhivara liikumine

	Maa ja ehitised	Meditsiini seadmed	Muu inventar	Immateriaalne põhivara	KOKKU
Soetusmaksumus 31.12.2002	105 312 376	21 426 508	2 199 108		128 937 992
Soetamine	16 252 210	36 854 127	3 308 341	1 064 000	57 478 678
sh kapitalirendiga		33 142 504	1 246 770		34 389 274
Müük (-)		-7 875	-148 200		-156 075
Mahakandmine (-)		79 563	28 393		107 956
Mitterahaline sissemakse DK (-)	7 400 000		13 440		7 413 440
Hoone olulised osad välja(-) *	-1 410 000				-1 410 000
Ümberhindlus(-)**	-450 000	-3 326 047	-169 325		-3 945 372
Soetusmaksumus 31.12.2003	112 304 586	54 867 150	5 148 091	1 064 000	173 383 827
Akumuleeritud kulum 01.11.2002	6 202 135	3 939 056	422 995		10 564 186
Aruandeaastal arvestatud kulum (+)	6 733 723	6 712 427	794 990	50 483	14 291 623
Põhivara väärtuse langus	1 507 500	314 484	42 175		1 864 159
Müüdüd põhivara kulum (-)	0	-143	-13 327		-13 470
Mahakantud põhivara kulum (-)	0	-16 828	-6 258		-23 086
Väljakantud DK kulum(-)	-674 690	0	-4 480		-679 170
Väljakantud hoone ol.osade kulum(-)	-352 500				-352 500
Ümberhindlus(-)	-1 612 000	-3 350 046	-420 200		-5 382 246
Akumuleeritud kulum 31.12.2002	11 804 168	7 598 950	815 895	50 483	20 269 496
Jääkmaksumus 31.12.2002	99 110 241	17 487 452	1 776 113		118 373 806
Jääkmaksumus 31.12.2003	100 500 418	47 268 200	4 332 196	1 013 517	153 114 331

* Põhivara liikumise tabel sisaldab hoone olulisi osasid alghinnaga 1 410 000 krooni ja nendega seotud kulumit 352 500 krooni. Hoone olulise osa jääkmaksumus on 1 057 500.- krooni

** Ümberhindlusest tekkinud soetusmaksumuse vähenemine, seal hulgas alla hinnati põhivara 4 246 872 krooni ja üles hinnati 301 500 krooni. Vara bilansilise väärtuse vähenemine on kajastatud kasumiaruandes põhivara allahindluse kahjumina ja bilansilise maksumuse suurenemine on kajastatud omakapitalis kirjel eelmiste perioodide jaotamata kahjum. Ümberhindlus toimus seisuga 01.04.2003.a. mitterahalise sissemakse tegemiseks. Hindamise aluseks võeti vara harilik väärtus. Mootorsõidukeid, arvutustehnikat ja mööblit on hinnatud võrdlusmeetodi alusel ja meditsiiniseadmeid on hinnatud korrigeeritud soetusmaksumuse

meetodi alusel. Ümberhindluse läbiviijaks oli Tallinna linna ja AS Ida-Tallinna Keskhaigla poolt kinnitatud ekspertkomisjon.

29 -06- 2004

Lisa 7. Völakohustused

	Lühiajaline	Pikaajaline	Saldo 31.12.2003	Intressi- määr	Saldo 31.12.2002
Laen Haigekassast	1 470 483	2 065 249	3 535 732	4 %	4 200 000
Laen Siemensist	1 864 500	-	1 864 500	9,5%	3 896 200
Hansaliising	801 482	173 183	974 665	5,1%	1 853 289
Tallinna Küte	73 217	-	73 217	8%	161 078
Nordea Finance	1 349 630	1 471 151	2 820 781	4,1%	1 480 111
Ühisliising	5 503 965	25 177 569	30 681 534	1,2%+ EURIBO	0
Mobile Wholesale	240 000	*691 075	931 075		0
Ühispank	3 309 755	9 290 245	12 600 000	4,3%	0
Krediitkaart	2488		2488		0
Instrumentarium Medical					99 973
RAS Medis					1 275 301
Kokku	14 615 519	38 868 472	53 483 991		12 965 952

*Seisuga 31.12.2002 puudus meil saldo Mobil Wholesalega. Antud kliendiga on pikaajalist kohustust diskonteeritud sisemise intressimääraga 5 %.

Sisemine intressimäär on selline intressimäär, millega kohustust diskonteerides on tulemuseks antud finantskohustuse bilansiväline netoväärtus. Mobile Wholesale nominaalne kohustus on 840 000 krooni. Nominaali ja diskonteeritud kohustuse vahe on kajastatud kasumiaruandes muudes ärituludes.

AS Ida-Tallinna Keskhaigla kinnistutele Pärnu mnt 104 ja Hariduse 6/Tõnismäe 5 on seatud esimesele järjekohale ühishüpotek Eesti Ühispanga kasuks hüpoteegisummaga 40 miljonit krooni, intressimääraga 8% aastas, kõrvalnõuete rahaline suurus 8 miljonit krooni.

Lisa 8. Kapitalirent

AS Ida-Tallinna Keskhaigla rendib kapitalirenditingimustel järgmisi varasid:

	Meditiiniseadmed	Muu inventar	Kokku
Soetusmaksumus 31.12.2002	7 284 327	248 938	7 533 265
Uued liisingud	33 142 504	1 246 770	34 389 274
Lõppenud liisingud	2 919 799		2 919 799
Bilansiline jääkmaksumus 31.12.2003	33 866 437	1 293 236	35 159 673
Kulum	3 640 595	202 472	3 843 057

Soetusmaksumus 31.12.2003	37 507 032	1 495 708	Tallinna Linnakohtus 39.002.740 SISSE TII NITD
	31.12.2003	31.12.2002	2006 2004
Kapitalirendivõlgnevus kokku:	34 550 197	4 869 752	
s.h. tähtajaga kuni üks aasta	7 728 294	2 856 731	
Pikaajaline	26 821 903	2 013 021	

Aruandeperioodil tasuti kapitalirendimakseid 4 635 420 krooni-, mille intressimäär oli alates 1,2 % +Euribor kuni 8%-ni.

Aruandeperioodi kapitalirendi intressikulu oli 986 353.- krooni.

Kasutusrent

AS Ida-Tallinna Keskhaigla rendib kasutusrendi tingimusel järgmisi varasid:

	Meditšiiniriistad	Muu inventar	Kokku
2003.a. maksed	887 630	418 961	1 306 591

Lisa 9. Maksuvõlad ja maksude ettemaksud

Maksuliik	Ettemaks 2003	Maksuvõlg 2003	Ettemaks 2002	Maksuvõlg 2002
Käibemaks		173 663		90 755
Sotsiaalmaksuvõlg	-	7 636 785		6 689 469
Isiku tulumaks	-	4 849 046		4 286 100
Erisoodustuse tulumaks	-	25 926		50 666
Erisoodustuse sots.maks	-	34 709		
Töötuskindlustusemaks	-	304 514		258 992
Töötuskindlustuse intress	2		2	
Erisoodustuse tulumaksu intress	481		179	
Ettemaksu tulumaks enne 1999 aastat	1 623		1 623	
Kogumispensioni makse	-	170 169		66 423
Isiku tulumaksu intress	-	2 548 563		2 823 563
Sotsiaalmaksu intress	-	3 249 060		3 524 060
Erisoodustuse sots.maksu intress	457			
Kokku	2 563	18 992 435	1 804	17 790 028

Tulumaksu ja sotsiaalmaksu inressivõlad on maksuvõlad, mis anti üle 02.07.2002.a. varade ja kohustuste üleandmise ja vastuvõtu aktiga. Maksuvõlg on ajatatud kuni aastani 2008.

Lisa 10. Muud tulevaste perioodide ettemakstud tulud

29 -06- 2004

Bilanssaldo 403656.- krooni koosneb alljärgnevatest summadest:

- 195312.- krooni on kaasfinantseerimisega soetatud autokeratorefraktomeetri tulevaste perioodide tulu, mida arvestatakse tulusse igakuiselt 4/5 vastava aparatuuri amortisatsioonist
- 203626.- krooni ettemaks AS Linnaapteegi rendi eest
- 4737.- krooni haigekassa terviseedenduse projekti tulu

Lisa 11. Müügitulu

	2003.a.		2002.a.	
	Summa	%	Summa	%
Meditsiiniteenuste müük	287 705 805	82,5	244 614 208	81
Kindlustatud isikud	15 479 779	4,5	10 912 434	3,6
Kindlustamata isikud	7 828 504	2	6 917 258	2,3
Tasuline teenus elanikele	17 346 906	5,1	23 708 138	7,8
Juriidilistele asutustele	328 360 995	94,1	286 152 038	94,7

Renditud mitteeluhooned

Vastavalt Tallinna Linnavolikogu 23.augusti 2001 otsuse nr.226, Tallinna Linnavalitsuse 06.märtsi 2002 korralduse nr 707-k alusel andis Tallinna linn 25 aastaks tasuta AS Ida-Tallinna Keskaiglale alates 1.jaanuarist 2002.a. rendile järgmised mitteeluhooned ja rajatised:

Energia 8
 Lembitu 10
 Ravi 18

Aktsiakapitali suurendamine ja vähendamine

2003.a. toimus 2 aktsiate emissiooni. Esimese emissiooni käigus emiteeriti ja märgiti 8800 aktsiat, mille eest tasuti rahalise sissemaksega. Teise emissiooni käigus emiteeriti ja märgiti 282 aktsiat, mille eest tasuti mitterahalise sissemaksega. 2003.a. toimus aktsiakapitali vähendamine 26361 aktsia tühistamise teel.

Bilansiväline vara

Bilansiväliselt peetakse summalist arvestust osakondade lõikes. Tegevuskuludesse on kantud väikevahendid maksumusega 1000-10 000 krooni. Väikevahendite bilansivälise arvestamise eesmärgiks on väikevahendite kontroll nende hoidmisel ja ümberpaigutamisel.

Seisuga 31.12.03 on Ida-Tallinna Keskaiglas bilansiväliselt arvel:

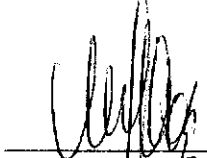
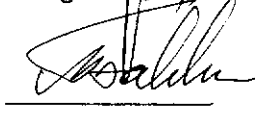

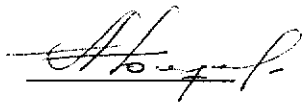

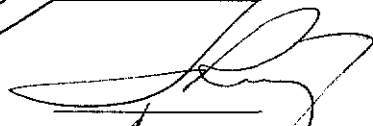
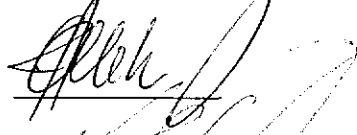



väheväärtuslik majandusinventar summas 7 670 166 krooni

väheväärtuslik meditsiiniline inventar summas 9 491 264 krooni

29 -06- 2004

Majandusaasta aruande allkirjad

AS-i Ida-Tallinna Keskhaigla juhatus on koostanud 2003. majandusaasta aruande. Nõukogu on juhatuse poolt esitatud majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest ja raamatupidamise aastaaruandest, audiitori järeldusotsusest ning kasumi jaotuse ettepanekust läbi vaadanud ja heaks kiitnud.

Nimi	Ametinimetus	Allkiri
Vilja Savisaar	nõukogu esimees	
Anders Tsahkna	nõukogu liige	
Tiina Mõis	nõukogu liige	
Aleksander Belousov	nõukogu liige	
Jaanus Reisner	nõukogu liige	
Meelis Roosimägi	juhatuse esimees	
Ralf Allikvee	juhatuse liige	
Ülle Rohi	juhatuse liige	
Igor Jakobson	juhatuse liige	
Reet Kontkar	juhatuse liige	

29 -06- 2004

**Majandusaasta kasumijaotuse ettepanek
kroonides**

Aruandeaasta puhaskasum

3 058 623

Juhatus teeb ettepaneku kasumi jaotamiseks alljärgnevalt:

kohustuslikku reservfondi 20% puhaskasumist (ÄS §336 (2))

611 725

eelmiste perioodide jaotamata kahjumi katmiseks

2 446 898

Meelis Roosimägi

juhatuse esimees

Ralf Allikvee

juhatuse liige

Ülle Rohi

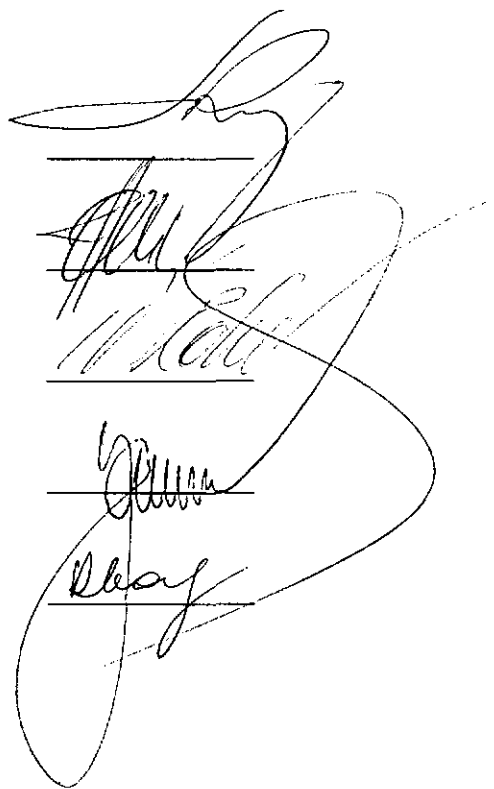
juhatuse liige

Igor Jakobson

juhatuse liige

Reet Kontkar

juhatuse liige



29 -06- 2004

RIMESS MRI OÜ
Uus-Tatari 25 / Veerenni 13
10184 Tallinn
Tel: +372 612 0420
Fax: +372 612 0421

E-mail: rimess@rimess.ee
Internet: www.rimess.ee

Reg. nr 10384467
KMKR nr. EE100086678

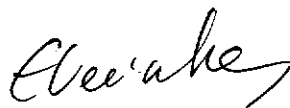
AS Ida-Tallinna Keskhaigla Audiitori järeldusotsus

Oleme kontrollinud AS Ida-Tallinna Keskhaigla 31.12.2003.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldab piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab seisuga 31.12.2003.a. bilansi mahuks 210 723 436 krooni ja finantstulemuseks 3 058 623 krooni kasumit kajastab õigesti ja õiglaselt AS Ida-Tallinna Keskhaigla majandusaasta kasumit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2003.a.

Tallinn, 10. mai 2004.a.



Eva Veinberg
Vannutatud audiitor

AS Ida-Tallinna Keskhaigla **aktsionäride nimekiri**

Tallinna Linnakohus
Registriosakond

Jrk nr	Investori nimi	Isiku- või registrikood	Väärtpaberikonto number EVK-s*	Väärtpaberite arv	Pärilikud väärtpaberite arv**
1.	Tallinna Linn		EUP 99100086634	113 051	00 - 2004

* Kui investori nimekirja kantud isiku nimel ei ole avatud väärtpaberikontot või kui see on suletud, tuleb EVK-le esitada emileenditaotlus Ajutise väärtpaberikonto avamiseks (vorm AK-1).

** Kehitvate väärtpaberipandide olemasolu kohta tuleb nende registreerimiseks esitada taotlus Väärtpaberipandi registreerimisele koos esmasregistreerimisega (vorm AK-2).

Käesolevaga kinnitan andmete õigsust

Meelis Roosimägi
Juhatusesimees



Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
ÄRAKIRI
29-06-2004

TALLINNA LINNAVALITSUS

KORRALDUS

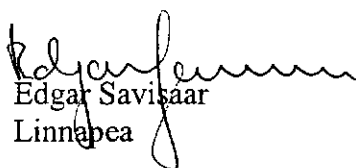
Tallinn

29. juuni 2004 nr 1188 -k

Aktsiaseltsi Ida-Tallinna Keskhaigla
2003. majandusaasta aruande kinnitamine
ja kasumi jaotamine

Lähtudes Äriseadustiku § 298 lõike 1 punktist 7, § 332 lõigetest 2 ja 3, § 334 lõikest 1, § 335, § 336 lõikest 3, Kohaliku omavalitsuse korralduse seaduse § 35 lõikest 3 ja Tallinna Linnavolikogu 1. oktoobri 1998 määrusega nr 32 kinnitatud Tallinna linna poolt aktsiaseltsi, osäühingu ja sihtasutuse asutamise ja nendes osalemise korra punktist 8.1 ning tulenevalt asjaolust, et Tallinna Linnavalitsus tegutseb aktsiaseltsi Ida-Tallinna Keskhaigla üldkoosolekuna

1. Kinnitada aktsiaseltsi Ida-Tallinna Keskhaigla (edaspidi aktsiaselts) 2003. majandusaasta aruanne.
2. Aktsiaseltsi 2003. majandusaasta puhaskasum summas 3 058 623 (kolm miljonit viiskümmend kaheksa tuhat kuussada kakskümmend kolm) krooni jaotada järgmiselt:
 - 2.1 summa 611 725 (kuussada üksteist tuhat seitsesada kakskümmend viis) krooni kanda kohustuslikku reservkapitali;
 - 2.2 summa 2 446 898 (kaks miljonit nelisada nelikümmend kuus tuhat kaheksasada üheksakümmend kaheksa) krooni kanda eelmiste perioodide kahjumi katteks.
3. Tallinna Ettevõtlusametil teha korraldus teatavaks aktsiaseltsile Ida-Tallinna Keskhaigla.
4. Korraldust on võimalik vaidlustada Tallinna Halduskohtus (Endla tn 10a, Tallinn 15082) 30 päeva jooksul arvates korralduse teatavakstegemisest.


Edgar Savisaar
Linnapea


Toomas Sepp
Linnasekretär